

Що таке військові злочини?

Існують міжнародні правила ведення війни. Вони направлені на недопущення протиправних дій у відношенні цивільних осіб і військовослужбовців, а також майна.

До військових злочинів належать:

- Напади на цивільні об'єкти, як-от лікарні, школи та багатоквартирні будинки
- Масштабне руйнування або розграбування майна
- Вбивство мирних жителів
- Тортури військовополонених
- Гвалтування

Ви щось бачили?

Ви можете зареєструватися як свідок, відсканувавши QR-код своїм телефоном. Детальнішу інформацію ви знайдете тут.



Інформація про можливі військові злочини в Україні

Ви перебували в районі бойових дій? Те, що ви там побачили, могло бути військовим злочином.

- Норвезька Служба поліції братиме участь у міжнародному розслідуванні військових злочинів в Україні. Тому наш підрозділ поліції має намір реєструвати мігрантів, які стали очевидцями військових дій.
- Реєстрація є конфіденційною і потрібна для встановлення

подальшого контакту зі свідком.

Ви стали очевидцем?

Якщо ви вважаєте, що стали свідком воєнного злочину, відскануйте QR-код. Крім того, ви можете зареєструватися за цим посиланням: <http://tips.politiet.no/ukraina>

Поліція потребує вашої допомоги, але ви не зобов'язані реагувати. Ваш вибір не вплине на ваше перебування в Норвегії.

Контакти:

управління з боротьби з тяжкою та організованою злочинністю (Kripos)

Відділ міжнародних злочинів
(Seksjon for internasjonale forbrytelser)

Електронна пошта:

kripos@politiet.no

Телефон:

+47 23208000



POLITIET

Повідомте нам про військовий злочин

Поліція Норвегії у співпраці з міжнародними партнерами, зокрема Міжнародним кримінальним судом (МКС), проводить розслідування військових злочинів в Україні. З цієї причини норвезька поліція просить очевидців розповісти про те, що сталося.

Сообщите нам о военном преступлении

Полиция Норвегии в сотрудничестве с международными партнерами, в частности, Международным уголовным судом (МУС), проводит расследование военных преступлений в Украине. В связи с этим норвежская полиция просит очевидцев рассказать о случившемся.

Report war crimes

The police in Norway are carrying out investigations into war crimes in Ukraine, cooperating with international partners, such as the International Criminal Court (ICC). Norwegian police therefore ask eyewitnesses to come forward.

Что такое военные преступления?

Существуют международные правила ведения войны. Они направлены на недопущение противоправных действий в отношении гражданских лиц и военнослужащих, а также имущества.

К военным преступлениям относятся:

- Нападения на гражданские объекты, такие как больницы, школы и многоквартирные дома
- Масштабное разрушение или разграбление имущества
- Убийство мирных жителей
- Пытки военнопленных
- Изнасиловани

Вы что-нибудь видели?

Вы можете зарегистрироваться как свидетель, отсканировав QR-код своим телефоном. Более подробную информацию вы найдете здесь.



Информация о возможных военных преступлениях в Украине

Вы находились в районе боевых действий? То, что вы увидели, могло быть военным преступлением.

- Норвежская Служба полиции будет участвовать в международном расследовании военных преступлений в Украине. Поэтому наше подразделение полиции намерено зарегистрировать мигрантов, ставших очевидцами военных действий.

- Регистрация конфиденциальна и необходима для установления дальнейшего контакта со свидетелем.

Вы стали очевидцем?

Если вы считаете, что вы стали свидетелем военного преступления, отсканируйте QR-код. Кроме того, вы можете зарегистрироваться по следующей ссылке: <http://tips.politiet.no/ukraine>

Полиция нуждается в вашей помощи, но вы не обязаны реагировать. Ваш выбор не отразится на вашем пребывании в Норвегии.

What are war crimes?

War is regulated by international law. It aims to protect civilians, military personnel and property.

War crimes may be:

- Attacks on non-military targets such as hospitals, schools and residential buildings
- Major destruction or pillaging of property
- Killing civilians
- Torturing prisoners of war
- Rape

Have you seen anything?

You are invited to register by scanning the QR code with your phone. There you will find more information.



Information about possible war crimes in Ukraine

Have you been in a war zone? What you saw may have been war crimes.

- Norwegian police have joined the international investigation of war crimes in Ukraine. We consequently wish to register refugees who have seen or experienced acts of war.
- Registration is confidential and will be used for further contact with the witness.

Are you an eyewitness?

If you think you have witnessed a war

crime, please scan the QR code. Alternatively, you can register by using this link: <http://tips.politiet.no/ukraine>

The police need your help, but you are under no obligation to answer. Your choice will not affect your residence in Norway.

Контакты:

управление по борьбе с тяжелой и организованной преступностью (Kripos)

Отдел международных преступлений (Seksjon for internasjonale forbrytelser)

Электронная почта:

kripos@politiet.no

Телефон:

+47 23208000

Contact:

National Criminal Investigation Service (Kripos)

International Crimes Section (Seksjon for internasjonale forbrytelser)

E-mail:

kripos@politiet.no

Telephone:

+47 23208000